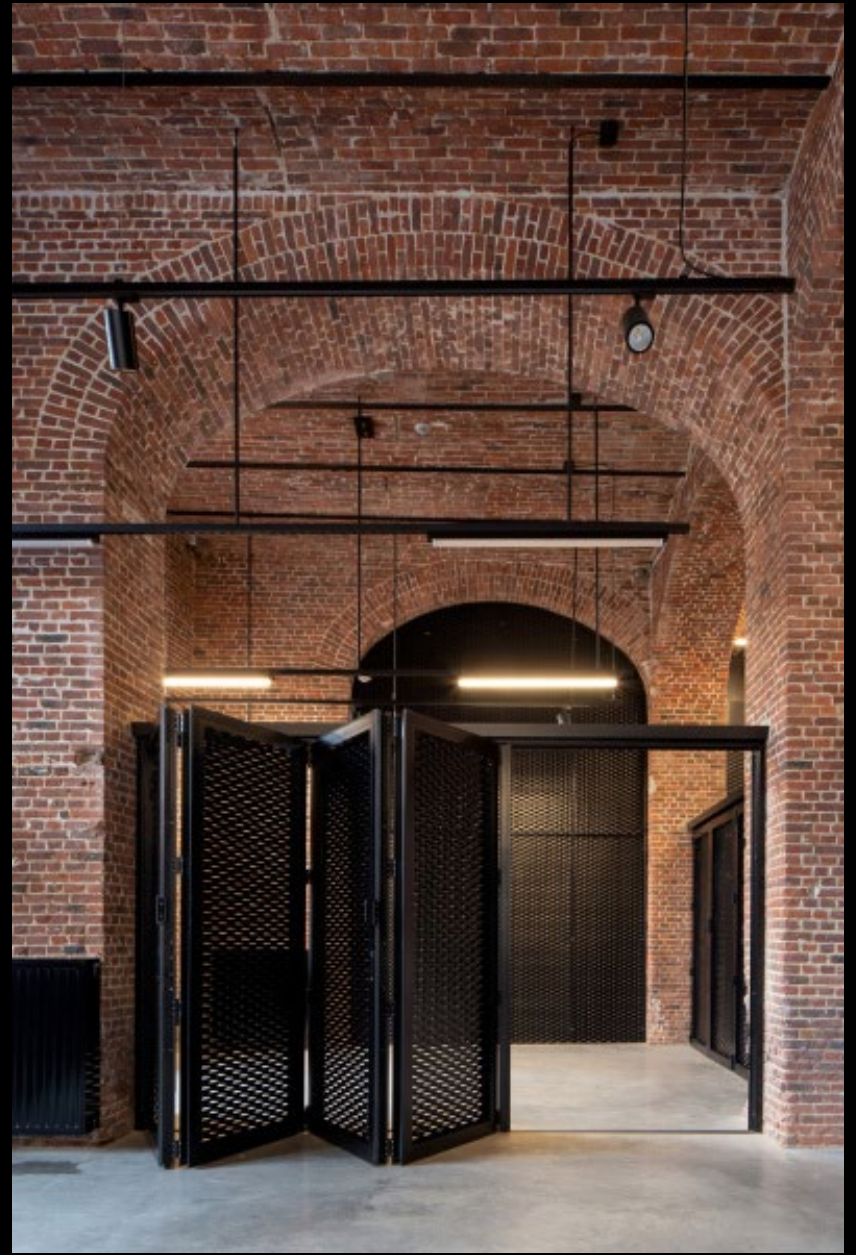


# PATRIMOINE & RESTAURATION











FLORENCE DONEUX



FRANCIS METZGER



ERIC HENNAUT



GUY CONDE-REIS



FLORENCE DONEUX



ARCHITECTURES PARALLELES

# COURS DE TECHNOLOGIE DE LA RESTAURATION

(partie 1/2)

Florence DONEUX, architecte

Détentrice d'un DES en Art de bâtir, Conservation et restauration du patrimoine architectural (ULB).

*Architecte, diplômée en 2001 de l'Institut Victor Horta, co-fondatrice du bureau Architectures Parallèles en 2010, elle s'occupe de la restauration de divers bâtiments classés, essentiellement à Bruxelles (Le Logis, restauration de 199 maisons à Watermael-Boitsfort, Eglise Saint-Henri de Woluwe-St-Lambert, le Château de Trois Fontaines à Auderghem, ...) ou non classé, par exemple, les salons décorés de l'Ancien Hôtel du Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique. Mais également en Wallonie (Eglise romane Sts Martin & Adèle d'Orp-le-Grand, Ferme d'Awans à Sart-Mélin...);*

*Son bureau est également actif au niveau du centre historique de Bruxelles et plus particulièrement dans la zone UNESCO. Il gère actuellement un projet global au niveau de la rue de la Bourse (n°2 à n°24 - reconstitution des marquises et restauration de deux des plus anciens cafés du centre Ville (Le CIRIO, le GRAND CAFE,...) mais aussi diverses maisons ceinturant la Grand Place (rue au Beurre 28,30 et 32; Marché aux Herbes 9 & 11 ou 99 ou encore Marché aux Fromages 22).*

*Elle est en charge de ce cours optionnel de technologie depuis 2006.*

Ce cours de technologie a pour vocation de mettre en lumière, au travers d'exemples pratiques et de visites de chantiers, les multiples techniques à la disposition de l'architecte qui souhaite conserver, maintenir, restaurer ou reconstituer des éléments bâtis (classés ou non).











LE CYRIO

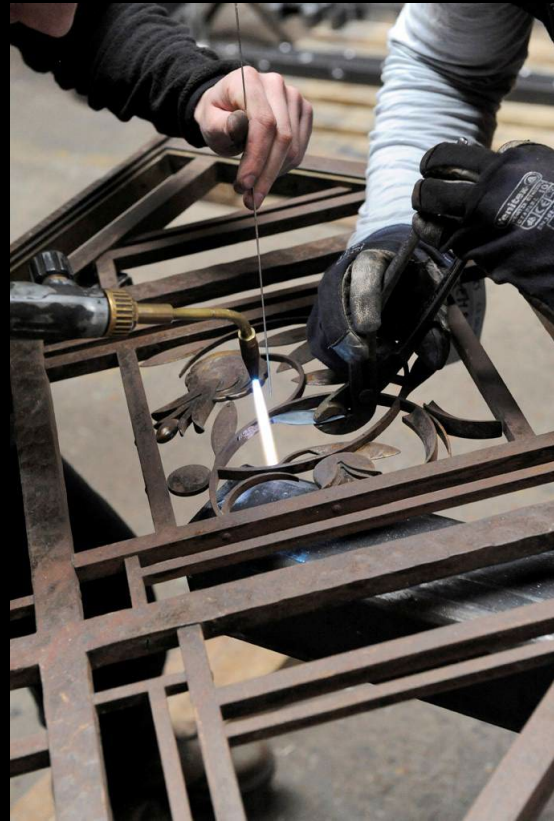


Georges De Kinder

VILLA EMPAIN



Georges De Kinder



VILLA EMPAIN



LOGIS FLOREAL



GRAND CAFE



GRAND CAFE





FRANCIS METZGER



Ma<sup>2</sup>

## RESTAURATION ET PRATIQUE PROFESSIONNELLE

Francis METZGER, architecte, se partage entre des projets de restaurations de bâtiments remarquables et des constructions contemporaines. Il anime l'atelier Ma<sup>2</sup>-Metzger et Associés Architecture, composé d'une vingtaine de collaborateurs.

Parmi les projets les plus marquants, au niveau restauration il faut mentionner la transformation de la maison Delune, avenue Franklin Roosevelt à Bruxelles, la maison Autrique de Victor Horta à Schaerbeek, la restauration de la bibliothèque Solvay, la villa Empain. Actuellement, il restaure, à Bruxelles, l'hôtel Astoria, l'église royale Notre Dame de Laeken, la Gare Centrale de Bruxelles et depuis peu le Palais de Justice de Bruxelles et l'intérieur de la maison Saint Cyr de Gustave Strauven. Au niveau architecture contemporaine, parmi les projets les plus marquants il faut mentionner le complexe Kinetix, le théâtre de la Balsamine ou la réalisation sur le campus Erasme de la Haute Ecole Libre de Bruxelles Ilya Prigogine, couplée à l'Institut des Sciences de la Motricité de l'Université Libre de Bruxelles.

Professeur d'architecture depuis 1991, il a été choisi en 2011 comme premier doyen de la nouvelle Faculté d'architecture La Cambre-Horta de l'ULB née de la fusion entre l'I.S.A. Victor Horta et La Cambre Architecture.

Cas pratiques, visites de chantier, organisation et gestion du travail





ERIC HENNAUT



**C I. II. III. IV. A**  
Culture — Architecture

## COURS DE TECHNOLOGIE DE LA RESTAURATION

(partie 2/2)

Eric HENNAUT

Historien de l'art (ULB) spécialisé en histoire de l'architecture et de l'architecture paysagère

Auteur de nombreux livres et articles sur l'architecture en Belgique entre les XVII<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Parmi ceux-ci : *Le bombardement de Bruxelles par Louis XIV et la reconstruction qui s'ensuivit* ; *Henry Lacoste architecte 1885-1968* ; *Bois et métal dans les façades à Bruxelles* ; *Les maisons de la Grand-Place de Bruxelles* ; *La Prévoyance Sociale à Bruxelles. Histoire et restauration* ; *Architectures maçonniques* ; *Dictionnaire de l'architecture en Belgique de 1830 à nos jours*.

Attaché scientifique et archiviste aux Archives d'Architecture Moderne à Bruxelles de 1985 à 2010, il a réalisé diverses études et missions de conseil préalables au classement et à la restauration de bâtiments historiques. Responsable des archives à la Fondation CIVA à Bruxelles depuis 2011.

Enseigne dans l'option Patrimoine & restauration à l'École de La Cambre puis à l'ULB depuis 1994.

**La conservation et la restauration du patrimoine architectural sont indissociables de la connaissance des matériaux de construction utilisés.**

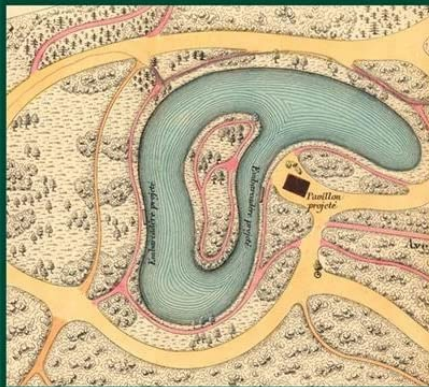
Le cours aborde les matériaux les plus courants dans l'architecture occidentale, principalement dans le gros œuvre : pierre, brique, bois, métaux.

Ils font l'objet d'une triple approche historique, technologique et esthétique afin de tenter de saisir les logiques de leur usage.

Le cours est complété par des visites de bâtiments.

## Bruxelles

Deux siècles et demi de  
parcs et jardins publics  
1775 - 2020



C I.II.III.IV. A  
Culture — Architecture



ARCHIVES DU CIVA

# Jules Buysens et Le Nouveau Jardin Pittoresque

Sous la direction de Eric Hennaut et Ursula Wieser Benedetti



c  
f  
c

C.I.I.I.IV.A  
Culture — Architecture







LAITON  
VERRE AMERICAIN  
FONTE  
DORURE





MARBRES



BOIS





GUY CONDE-REIS

## CONSERVATION - RESTAURATION REFLEXIONS & METHODOLOGIE

Guy CONDE-REIS

Architecte - La Cambre + licencié en Sciences Appliquées -  
Histoire de l'Architecture – UCL,  
Architecte-conseil en restauration à la Direction des Monuments  
et des Sites / Bruxelles de 1997 à 2019

- Accompagnement technique et administratif des permis d'urbanisme liés à des monuments classés
- Accompagnement des chantiers de restauration de monuments classés
- Auteur d'articles à caractère scientifique et coordinateur d'ouvrages divers sur quelques monuments de Bruxelles

**Chargé de la stratégie culturelle d'Urban depuis 2019**

Ce cours explique l'intérêt et les objectifs des différentes étapes du projet de conservation-restauration :

1. étude historique (dépouillement d'archives, photothèques, collections diverses, etc.);
2. archéologie du bâti (observation comparée des matériaux de construction, datation, dendrochronologie, sondages des finitions, analyses en laboratoire, etc.);
3. relevés métrique, photographique, photogrammétrie, etc.;
4. détermination de "l'âge d'or" du monument;
5. prise en compte des besoins actuels des usagers du bien, des normes de sécurité ou d'urbanisme, des économies d'énergie, etc.
6. synthèse et projet;
7. dossier de restauration : plans, relevés, détails, cahier des charges, etc.;
8. suivi de chantier.

Le cours est illustré par bon nombre de cas concrets de restauration de monuments.







COMITE SCIENTIFIQUE MUSEE HORTA



JOURNÉES DU PATRIMOINE  
OPEN MONUMENTENDAGEN

HERITAGE DAYS  
16-17 SEPT. 2023

# Art nouveau

art pour tous.se.s?  
kunst voor iedereen?  
art for all?



HERITAGEDAYS.URBAN.BRUSSELS



archiver, archiveren  
transmettre, doorgeven  
prendre soin, zorg dragen



célébrer, vieren



Journées 2023  
du patrimoine  
matrimoniusse dagen

29-30 sept. 01 oct/okt.

[www.matrimonydays.be](http://www.matrimonydays.be)  
[@architecturequidegenre](https://twitter.com/architecturequidegenre)



archiweek 9 → 17.10.2021

un-learning

S'émerveiller et découvrir l'architecture contemporaine

Verwonder en ontdek hedendaagse architectuur

To wonder and discover contemporary architecture

Visites guidées et événements  
— gratuit — sur réservation  
Rondleidingen en evenementen  
— gratis — op reservatie  
Guided tours and events  
— free of charge — booking required



urban.brussels

Urban.Brussels is a project of the Brussels Region, supported by the Flemish Government and the Brussels Region. It is a platform for urban architecture and design, bringing together various stakeholders in the field. The project is organized by the Urban.Brussels team, which includes representatives from the Brussels Region, the Flemish Government, and various urban architecture and design organizations. The project is funded by the Brussels Region, the Flemish Government, and the Urban.Brussels team. The project is organized by the Urban.Brussels team, which includes representatives from the Brussels Region, the Flemish Government, and various urban architecture and design organizations. The project is funded by the Brussels Region, the Flemish Government, and the Urban.Brussels team.

Français Nederlands English

archiweek 15 → 23.10.2022  
bruxelles la mi(en)ne  
mijn brussel  
brussels is mine



visites  
portes  
ouvertes  
événements

bezoeken  
opendeur  
dagen  
evenementen

visits  
open  
doors  
events

archiweek.urban.brussels

Urban.Brussels is a project of the Brussels Region, supported by the Flemish Government and the Brussels Region. It is a platform for urban architecture and design, bringing together various stakeholders in the field. The project is organized by the Urban.Brussels team, which includes representatives from the Brussels Region, the Flemish Government, and various urban architecture and design organizations. The project is funded by the Brussels Region, the Flemish Government, and the Urban.Brussels team. The project is organized by the Urban.Brussels team, which includes representatives from the Brussels Region, the Flemish Government, and various urban architecture and design organizations. The project is funded by the Brussels Region, the Flemish Government, and the Urban.Brussels team.

# VICTOR BOURGEOIS

« LE SALUT DE  
L'ARCHITECTURE,  
C'EST LA DÉCHE »

18.03 - 05.06.2021

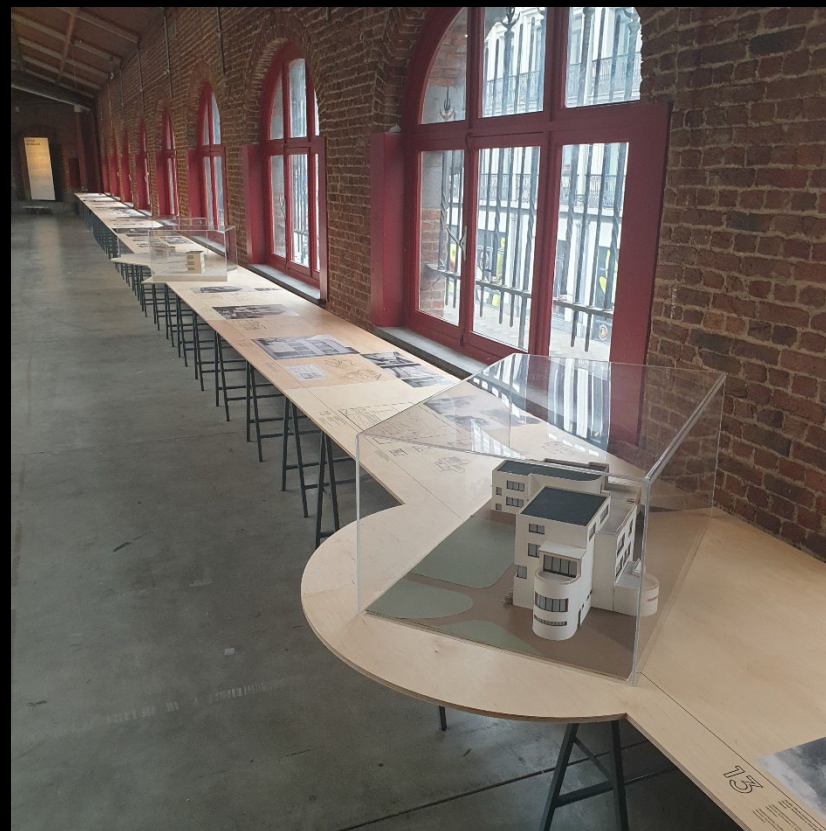
EXPOSITION | TENTOONSTELLING  
Halles Saint-Géry | Sint-Gorikshallen

urban.brussels

BRUSSELS ARCHITECTURE CENTER

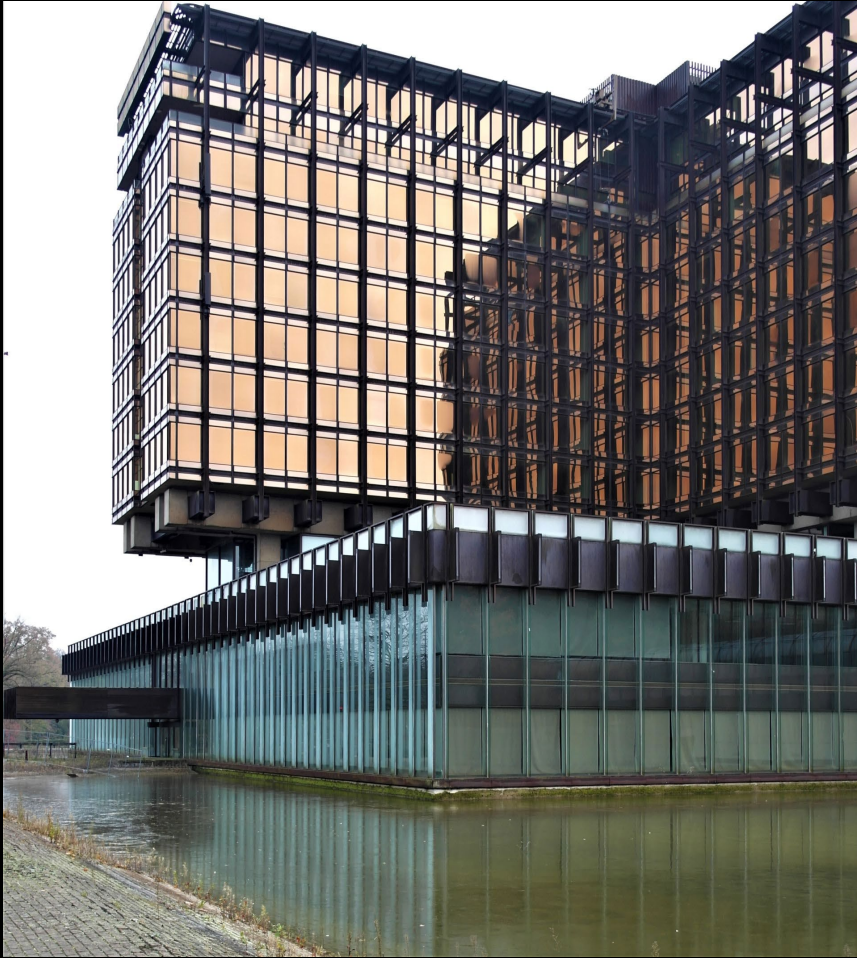
Architecture  
Consulting Practice

C.E.L.I.N.A  
Collective Architecture



CURATOR : YVAN STRAUVEN

EXPOSITIONS PATRIMOINE



OUVRAGES  
PARTIMOINE XXe SIECLE







M. le ministre Franck prononçant son discours : il évoque l'épopée congolaise, le dévouement, l'abnégation des héros de la première heure, et salue la mémoire de tous les collaborateurs qui se sont dévoués pour assurer un domaine colonial à la Belgique en plein cœur de l'Afrique. Le corps diplomatique, les ministres, les parlementaires, l'armée, la magistrature entouraient nos souverains pendant cette simple, mais impressionnante cérémonie.

Fig. 4 — Inauguration du monument du Congo (d'après le *Patriote Illustré*, 22 mai 1921).

